

ALTINBAŞ ÜNİVERSİTESİ
ÇİFT DİPLOMALI TÜRK-ALMAN HUKUK LİSANS PROGRAMI
YÖNERGESİ

İÇİNDEKİLER

Sayfa

BİRİNCİ BÖLÜM: Amaç, Kapsam, Dayanak ve Tanımlar

Amaç ve kapsam.....	2
Dayanak.....	2
Tanımlar.....	2

İKİNCİ BÖLÜM: Öğrenci Kabulü, Kesin Kayıtlar ve Eğitim-Öğretime ilişkin Esaslar

Öğrenci kabulü ve kesin kayıtlar.....	3
Burslar	3
Eğitim Süresi	4
Öğretim dili.....	4
Vize	4
Akademik başarısızlık	4
Mezuniyet ve Diploma	5

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM: Müfredat, Not Sistemleri, Azami Süreler, İzinler, Yatay Geçiş ve Disiplin Hükümleri

Müfredat	6
Not Sistemi	6
Bitirme tezi	7
Ağırlıklı genel not ortalaması.....	7
Danışmanlık	8
Disiplin Hükümleri	8
Yatay geçiş.....	8

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM: Programın Yürütülmesi, Öğretim Üyesi Hareketliliği ve Bütçe

Program Yönetimi.....	8
Öğretim Üyesi Hareketliliği	9
Bütçe.....	9

BEŞİNCİ BÖLÜM: Çeşitli ve Son Hükümler

Hüküm bulunmayan haller	10
Yürürlük	10
Yürütme.....	10
EKLER	10

BİRİNCİ BÖLÜM

Amaç, Kapsam, Dayanak ve Tanımlar

Amaç ve kapsam

MADDE 1 - (1) Bu Yönergenin amacı; Altınbaş Üniversitesi ile Köln Üniversitesi'nin birlikte yürüttüğü çift diplomaya yönelik uluslararası ortak hukuk lisans programının uygulama usul ve esaslarını belirlemektir.

(2) Bu Yönerge; öğrenci kabulü, müfredat, sınav, derslere devam, izin, azami öğrenim süreleri, mezuniyet şartları, eğitim ücretleri ve diğer hususlarla ilgili hükümleri kapsar.

Dayanak

MADDE 2 - Bu Yönerge, Altınbaş Üniversitesi ile Köln Üniversitesi arasında 12/04/2012 tarihinde imzalanan işbirliği sözleşmesi, Yükseköğretim Kurumlarının Yurt Dışı Yükseköğretim Kurumlarıyla Ortak Eğitim Öğretim Programlarına Dair Yönetmelik ve 2547 sayılı Yükseköğretim Kanunu hükümlerine dayanarak hazırlanmıştır.

Tanımlar

MADDE 3 - (1) Bu Yönergede geçen:

- a) Dekan: Hukuk Fakültesi dekanını,
- b) DSH: Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang Sınavını,
- c) Kredi: Yükseköğretim Kurulunca ilgili programın yer aldığı diploma düzeyi ve alan için yükseköğretim yeterlilikler çerçevesine göre belirlenen; öğrencinin kazanacağı bilgi, beceri ve yetkinliklere o dersin katkısını ifade eden öğrenim kazanımları ile açıkça belirlenmiş teorik veya uygulamalı ders saatleri ve öğrenciler için öngörülen diğer faaliyetler için gerekli çalışma saatlerini,
- d) Ortak diploma: İki veya daha fazla yükseköğretim kurumunun birlikte verdikleri eğitim sonunda öğrenci adına düzenledikleri birbirinden bağımsız çoklu (double) diplomayı,
- e) Ortak Üniversite: Çift diplomaya yönelik uluslararası ortak lisans programının yürütüldüğü Almanya'da faaliyet gösteren Köln Üniversitesini,
- f) Program Asistanı: Çift Diplomalı Türk-Alman Hukuk Lisans Programı (UOLP-Altınbaş/Köln Üniversitesi) asistanını,
- g) Program Direktör Yardımcısı: Çift Diplomalı Türk-Alman Hukuk Lisans Programı (UOLP-Altınbaş/Köln Üniversitesi) direktör yardımcısını,
- h) Program Direktörü: Çift Diplomalı Türk-Alman Hukuk Lisans Programı (UOLP-Altınbaş/Köln Üniversitesi) direktörünü,
- i) Protokol: Altınbaş Üniversitesi ile Köln Üniversitesi arasında 12/04/2012 tarihinde imzalanan işbirliği sözleşmesini,
- j) Prüfungsordnung: Köln Üniversitesi Hukuk Fakültesi'nin 24.02.2016 tarih ve 41/2016 sayılı "Eğitim-Öğretim ve Sınav Yönetmeliği"ni
- k) Senato: Altınbaş Üniversitesi Senatosunu,
- l) TestDaF: Deutsch als Fremdsprache Sınavını,
- m) Uluslararası Ofis: Altınbaş Üniversitesi Uluslararası Ofisi'ni ifade eder.
- n) Uluslararası Program/Ortak Program (UOLP): Çift diplomaya yönelik Köln Üniversitesi ile birlikte yürütülen uluslararası ortak eğitim-öğretim lisans programını,
- o) Üniversite: (AÜ) Altınbaş Üniversitesini,
- p) Yabancı Diller Yüksekokulu Müdürlüğü: Altınbaş Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu Müdürlüğünü,
- r) Yükseköğretim kurumunu ve programını tanıma: Diplomayı veren yükseköğretim kurumunun ve programının, faaliyet gösterdiği ülkenin yetkili makamları veya bu makamlarca yetkilendirilmiş kalite

güvencesi ve akreditasyon kuruluşları ile Yükseköğretim Kurulu tarafından akademik derece vermeye yetkili bir kurum ve program olarak kabul edilmesini,

İfade eder.

İKİNCİ BÖLÜM

Öğrenci Kabulü, Kesin Kayıtlar ve Eğitim-Öğretime İlişkin Esaslar

Öğrenci kabulü ve kesin kayıtlar

MADDE 4 – (1) Programa her sene 15 öğrenci AÜ’nden, 15 öğrenci ortak üniversiteden olmak üzere toplam 30 öğrenci kabul edilir. Ayrıca taraflar ulusal mevzuatlarının el verdiği sayıda öğrenciyi uluslararası ofis aracılığıyla programa dâhil edebilir.

(2) Program kontenjanının artırımı veya azaltımı her yıl Eylül ayının sonuna kadar program direktörleri tarafından karşılıklı müzakerelerle belirlenir. Üzerinde uzlaşılan kontenjan sayıları, program direktörü tarafından dekanlığa bildirilir. Her iki üniversite de kontenjan değişiklikleri konusunda kendi ülkelerindeki kural ve kaidelere tabidir. Eylül ayının sonuna kadar bir anlaşma sağlanamazsa, bir önceki senenin kontenjanları geçerli olur.

(3) Programa AÜ tarafından Türkiye’den kabul edilecek öğrenciler, Öğrenci Seçme ve Yerleştirme Sistemi sınavlarına girmek, tercihleri arasında yer vererek ortak programa yerleşecek kadar ilgili puan türünde başarılı olmak koşuluyla programa yerleştirilir. Programda lisans öğrenimine başlamak için, bu yönergenin 7 inci maddesinde belirtilen yabancı dil koşulunun sağlanması gerekir.

(4) Yurt dışında yaşayan Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı öğrenciler ile yabancı ülke vatandaşı öğrencilerin, başvurularını doğrudan ortak üniversiteye yapmış olsalar bile, uluslararası programa kabul edilebilmeleri için, bu programa ilgili mevzuat hükümlerinde öngörülen, uluslararası sınav puanı, ortaöğretim mezuniyet derecesi ve benzeri kriterleri sağlayarak yerleştirilmiş olmaları zorunludur.

(5) Kesin kayıt tarihi, istenilen belgeler ve uyulacak esaslar AÜ tarafından belirlenerek ilan edilir. Altınbaş Üniversitesi’ne kayıt işlemlerini tamamlayan öğrenci, bu yönergenin 7 inci maddesinde belirtilen yabancı dil koşulunu sağlamışsa ortak üniversitede ders almaya, sağlamamış ise Altınbaş Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu hazırlık sınıfındaki derslere başlar.

(6) Öğrenci ortak üniversite tarafından istenen tüm belgeleri, ortak üniversitenin belirlediği tarihe kadar hazırlamak ve göndermekle yükümlüdür. Kabul belgesi her iki kurum tarafından onaylandıktan sonra uluslararası programın öğrencisi olunur. Öğrenci tüm diğer koşulları sağlamış olsa dahi, ortak üniversitede ders almaya başlayacağı tarihe kadar Almanya için vize alamadığı takdirde, gecikmeden doğacak her türlü sorumluluk kendisine aittir. Bu yönergenin 8.madde hükümleri saklıdır.

Burslar

MADDE 5 – (1) Programa, ÖSYM tarafından yapılan merkezi yerleştirme sınavlarında, yerleştiği puan türünde Türkiye’de ilk 5.000’den yerleşen en yüksek puanlı 2 öğrenciyeye, Almanya’da buldukları ilk 4 dönemde 18 ay süreyle aylık 500 Euro “başarı bursu” verilir.

(2) Programa yerleşen, ancak gerekli başarı kriterlerini yerine getiremeyen burslu öğrencilerin bursları, aynı şartlarla hazırlık sınıfı için 1 yıl ve lisans eğitimi için ilave 1 yıl olmak üzere toplam 2 yıl

daha uzatılabilir. Uzatma bursu talepleri, program direktörünün öğrenci bazında gerekçeli talebiyle, Dekanlığın teklifi üzerine Rektörlük tarafından değerlendirilir ve Mütevelli Heyeti onayına sunulur.

(3) Bu yönergede yer almayan hususlar ile ilgili olarak Altınbaş Üniversitesi Burs Yönergesi uygulanır.

Eğitim Süresi

MADDE 6 - (1) Programın süresi hazırlık okulu hariç 8 yarıyıldır. Bu sürenin ilk 4 yarıyılı ortak üniversitede, son 4 yarıyılı Altınbaş Üniversitesi'nde tamamlanır.

(2) Yabancı dil hazırlık sınıfı hariç, bu süreler azami olarak 7'şer yarıyıla ve her hâlükârda toplamda 14 yarıyıla kadar uzatılabilir. Süre uzatım talepleri, program direktörlerinin teklifiyle her üniversitenin ilgili kurullarınca karara bağlanır.

Öğretim dili

MADDE 7 - (1) Uluslararası programın öğretim dili Almanca ve Türkçe'dir. Ortak üniversitedeki dersler Almanca; Altınbaş Üniversitesi'ndeki dersler Türkçe yürütülür. Seçmeli derslerin her iki üniversite tarafından da İngilizce yürütülmesi mümkündür.

(2) Programa kabul edilen öğrencilerin Köln Üniversitesi Hukuk Fakültesinde eğitime başlayabilmeleri için; Köln Üniversitesi tarafından verilen B.2.2 Almanca Dil Sertifikasını (Lehrbereich Deutsch als Fremdsprache der Universität zu Köln), DSH 2 veya 3, Test-DaF 4 veya 5 veya eşdeğeri olan sertifika (Avrupa Dilleri Öğretimi Ortak Çerçeve Programına akredite edilmiş sertifika) sınavlarından birinde başarılı olduklarını belgelemeleri gerekmektedir.

(3) Öğrencilerin, Altınbaş Üniversitesi Hukuk Fakültesi'ndeki eğitimlerine başlamak için Ankara Üniversitesi – TÖMER BII yeterlik belgesine veya eşdeğer bir belgeye sahip olması yahut Köln Üniversitesi Hukuk Fakültesi'nde son öğretim yılında aldıkları "Türk Hukuku Terminolojisi" dersinden ortak üniversitenin not sistemine göre en az 10 puan ("vollbefriedigend") almaları gerekir. İstisnai durumlarda Türkçe dilbilgisinin yeterli olup olmadığına program yönetimi karar verir.

(4) Programa kayıt yaptıran, ancak süresi içinde yabancı dil koşulunu sağlayamayan öğrenciler, Altınbaş Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulunda bir yıllık Almanca hazırlık sınıfına başlar. Bu yönergenin 9.madde hükümleri saklıdır.

(5) Hazırlık eğitimini AÜ dışında yurt içinde veya yurt dışında başka bir kurumda tamamlamak isteyen öğrenciler için bu yönergenin 16.maddesi uygulanır.

Vize

MADDE 8 - (1) Programa kabul edilen öğrenciler Almanya'da eğitim görmek için Alman Devletinin vize uygulamaları çerçevesinde vize almakla yükümlüdür.

(2) Vize alınamamasından doğan tüm sorumluluk öğrenciye aittir.

Akademik başarısızlık

MADDE 9 - (1) Almanca hazırlık sınıfındaki birinci yılın sonunda dil şartını sağlayamayan öğrenciler, hazırlık senesini bir kez daha tekrarlayabilir. İkinci yılın sonunda da gerekli yabancı dil koşulunu sağlayamayan öğrencinin programla ilişkisi kesilir. Öğrencilerin hazırlık sınıfındaki derse devam ve

başarı durumlarına ilişkin tüm hususlar “Altınbaş Üniversitesi Çift Diplomalı Hukuk Lisans Programı Almanca Hazırlık Sınıfı Uygulama Esasları”nda düzenlenir.

(2) Altınbaş Üniversitesi tarafından programa yerleştirilmiş olan ve bu yönergede yer alan başarı şartları ile Altınbaş Üniversitesi Ön Lisans ve Lisans Eğitim Öğretim Yönetmeliği’nde yer alan başarı şartlarını yerine getiremeyen öğrencilerin ortak programdan ilişiği kesilir.

(3) İlk dört yarıyıldan sonra ortak üniversitede alınması gereken dersler, en geç yedi yarıyıl içinde başarıyla tamamlanamadığı takdirde öğrencinin ortak programdan ilişiği kesilir. Öğrencilerin Köln Üniversitesi Hukuk Fakültesi’nde yürütülmekte olan “Birinci Devlet Sınavı Programı’na” (“Erste Prüfung Rechtswissenschaften”) devam etme hakları saklıdır.

(4) Hazırlık eğitiminde başarısız olan öğrencilerin Yüksek Öğretim Kurumu’nun, “Yükseköğretim Kurumlarının Yurt Dışı Yükseköğretim Kurumlarıyla Ortak Eğitim Öğretim Programlarına Dair Yönetmelik” in 12. maddesi hükmü gereğince Altınbaş Üniversitesi Hukuk Fakültesi Hukuk Bölümü’ne veya Türkiye’de başka bir öğretim kurumundaki eşdeğer bir programa yatay geçiş hakları saklıdır.

(5) Ortak programındaki öğrenci, AÜ’de gördüğü lisans eğitimindeki başarı notu esas alınarak, “Yükseköğretim Kurumlarında Önlisans ve Lisans Düzeyindeki Programlar Arasında Geçiş, Çift Anadal, Yan Dal ile Kurumlar Arası Kredi Transferi Yapılması Esaslarına İlişkin Yönetmelik” hükümlerine göre Altınbaş Üniversitesi Hukuk Fakültesi Hukuk Bölümü’ne veya Türkiye’de başka bir öğretim kurumundaki eşdeğer bir programa yatay geçiş yapabilir.

(6) Beşinci fıkra kapsamındaki yatay geçişler, ancak başarısız olunan eğitim öğretim dönemini izleyen yatay geçiş döneminde yapılabilir.

(7) Yukarıdaki fıkralarda belirtilen haller dışında kalan bir nedenle yükseköğretim kurumlarından birinden ilişiği kesilen öğrencinin diğer yükseköğretim kurumundan da ilişiği kesilir.

Mezuniyet ve Diploma

MADDE 10 - (1) Programın ortak müfredatında yer alan zorunlu dersleri ve gerekli sayıdaki seçmeli dersleri başaran, her iki Üniversite tarafından aranan asgari kredi miktarını ve asgari ağırlıklı genel not ortalamalarını sağlayan ve ayrıca her iki üniversite tarafından belirlenen diğer çalışmalarını başarıyla tamamlayan öğrenciler programdan mezun olmaya hak kazanırlar.

(2) Ortak Lisans programını başarıyla tamamlayan öğrenciye, Köln Üniversitesi Hukuk Fakültesi tarafından “Bachelor of Laws (LL.B. Köln / İstanbul Altınbaş)” diploması ve Altınbaş Üniversitesi Hukuk Fakültesi tarafından hukuk Lisans diploması verilir. Diplomalarda programın ortak program olduğu belirtilir.

(3) Diplomada yer alacak hususlar “Köln Üniversitesi Eğitim-Öğretim ve Sınav Yönetmeliği”nin 18. maddesinde yer alan hususlara uygun olarak aşağıdaki gibi belirlenmiştir.

(a) Diploma üzerinde mezun olunan programın adı açıkça yer almalıdır. Buna göre Altınbaş Üniversitesi tarafından verilecek diplomalarda “Hukuk Lisansı” ibaresi yer alır.

(b) Diplomanın arkasında öğrencinin mezuniyet not ortalaması yer alır.

(c) Altınbaş Üniversitesi tarafından verilecek diploma, AÜ Hukuk Fakültesi Dekanı ve AÜ Rektörü tarafından imzalanır ve mühürlenir.

(d) Diploma üzerine diplomanın veriliş tarihi yazılır.

(e) Diploma metni Türkçe ve Almanca olarak yazılır.

(4) Her iki Üniversite tarafından verilecek olan diploma örnekleri ektedir. (EK-3: Diploma Örneği)

(5) Öğrenciler, ortak programın taraflarınca mezuniyet için aranan koşulların tümünü yerine getirmeden ortak diplomalardan herhangi birini almaya hak kazanamazlar.

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

Müfredat, Not Sistemleri, Azami Süreler, İzinler, Yatay Geçiş ve Disiplin Hükümleri

Müfredat

MADDE 11 – (1) Programın müfredatı, Altınbaş Üniversitesi ve ortak üniversite tarafından birlikte hazırlanır. Ortak müfredatta yer alan derslerin toplam AKTS değeri 240'tır. Bu derslerin (bitirme tezi dâhil) 120 AKTS değerindeki kısmı Altınbaş Üniversitesi'nde, kalan 120 AKTS değerindeki dersleri ise ortak üniversitede verilir. Protokolün 4. maddesine göre hazırlanan 240 AKTS değerindeki ortak müfredat bu yönergenin ekindedir (EK-1: Ortak Müfredat Tablosu).

(2) Müfredat değişiklikleri Program Direktörleri'nin önerisi üzerine her iki Üniversite'nin yetkili kurul kararları ile belirlenir.

Not Sistemi

MADDE 12 - (1) Öğrencilerin derslerdeki başarı ve derecelerinin hesaplanması, protokolün 4. maddesine uygun olarak, dersin alındığı üniversitede geçerli olan mevzuat hükümlerine ve not sistemine göre belirlenir. Programdan mezun olmak için her iki üniversitenin asgari akademik başarı koşullarının sağlanması ve ayrıca programın tümüne ait akademik gereklerin de yerine getirilmesi gerekir.

(2) Öğrenciler programın ortak üniversitedeki kısmını, Almanya'da almaları gereken tüm derslerden geçer not aldıkları takdirde başarıyla tamamlamış sayılırlar. Köln Üniversitesi Hukuk Fakültesi'nde notlar 0 (yetersiz) - 18 (pekiyi) aralığında verilmektedir ve en az 4 puan (yeterli) alınmış dersler, başarıyla tamamlanmış kabul edilmektedir. İlgili not dönüşüm tablosu ekte yer almaktadır (EK-2: Not Dönüşüm Tablosu).

(3) Ortak üniversitedeki eğitimini başarıyla tamamlayan öğrenciler, almış oldukları dersleri ve notlarını gösteren not belgelerini (transkript) program direktörüne teslim etmekle yükümlüdürler. Direktör not belgelerinin bir kopyasını kendi dosyalarında saklamak üzere program asistanına iletir, asıllarını ise Öğrenci İşleri Daire Başkanlığı'na gönderilmek üzere Dekanlığa sunar.

(4) Programın Altınbaş Üniversitesindeki kısmının başarıyla tamamlanması için, AÜ'de alınması gereken tüm derslerden asgari DD notu alınması ve mezuniyet not ortalamasının 4.00 üzerinden en az 2.00 olması gerekir.

(5) Ortak müfredatta yer alan dersler hangi üniversitenin müfredatında yer alıyorsa, yalnızca o üniversitede alınabilir. Başarısız olunan bir dersin diğer üniversitede alınması mümkün değildir. Başarısız olunan derslerin tekrarı ile yaz okulu uygulama ve esasları her üniversitenin ilgili yönetmelik hükümlerine tabidir.

(6) Öğrencinin programdan mezun olması için ortak üniversite ve Altınbaş Üniversitesi'nde aldığı tüm dersleri ve Bitirme Tezini başarıyla tamamlamış olması gerekir. "Altınbaş Üniversitesi Ön Lisans ve Lisans Eğitim Öğretim Yönetmeliği"nde belirlenen ilave mezuniyet koşulları saklıdır.

Bitirme tezi

MADDE 13 - (1) Programdan mezun olabilmek için, öğrencilerin bu maddedeki esaslar çerçevesinde ve tez danışmanı nezaretinde başarılı bir bitirme tezi hazırlamaları gerekir.

(2) Birinci tez danışmanları, en geç 7. Yarıyılın başlamasından itibaren bir ay içinde, ikinci tez danışmanları ise 7.yarıyılın sonuna kadar program direktörünün teklifiyle dekanlık tarafından atanır ve öğrencilere duyurulur. Tez danışmanlarından en az birinin AÜ veya ortak üniversite öğretim üyelerinden olması gerekir.

(3) Tez konuları birinci danışman tarafından belirlenir ve program direktörünün onayıyla kesinleşir. Tez konuları, Türk ve Alman hukuku yönünden mukayeseli inceleme ve araştırma yapmaya yönelik olmalıdır.

(4) Bitirme tezi, 30.000 karakterden (boşluksuz) az olmamak üzere program direktörü tarafından belirlenecek yazım ve atıf kurallarına uygun olarak hazırlanır.

(5) Bitirme tezi, birinci ve ikinci danışmanlar tarafından ayrı ayrı puanlanır ve nihai başarı notu, iki danışmanın notlarının toplanıp ikiye bölünmesiyle bulunur.

(6) Danışmanlardan birinin ortak üniversiteden olması halinde, bitirme tezinin şekli, süresi ve notlandırılması, ortak üniversitenin ilgili yönetmelik hükümlerine göre gerçekleşir.

(7) Bitirme tezinin nihai başarı notuna itiraz edilmesi halinde, program direktörünün başkanlığında birinci ve ikinci tez danışmanlarından oluşan jüri, itirazı değerlendiren bir rapor hazırlarlar. Raporda bitirme tezi nihai başarı notunun değiştirilmesi teklif edilirse itiraz ve değişiklik teklifi fakülte yönetim kurulunda değerlendirilerek sonuçlandırılır.

(8) Bitirme tezinin değerlendirilmesi sonucu, tezde düzeltme yapmak ve eksiklikleri tamamlamak üzere, danışmanlardan birinin teklifiyle, program yönetimi tarafından öğrenciye 6 haftadan uzun olmamak üzere ek süre verilebilir.

Ağırlıklı genel not ortalaması

MADDE 14 - (1) Programın öğretim planına göre öğrencinin AÜ'de ve ortak üniversitede yürütülen dönemlerdeki başarı derecesi ayrı ayrı hesaplanır ve her iki üniversite tarafından ayrı not belgesi (transkript) ile belgelenir.

(2) Öğrencinin genel not ortalaması hesaplanırken; ortak üniversitede alınan derslerin not değerleri ile AKTS sayıları çarpılır, elde edilen değerler toplanılır ve 120 'ye bölünür.

(3) Altınbaş Üniversitesi'nde alınan derslerin ve Bitirme Tezi'nin not değerleri ile AKTS değerleri çarpılır, elde edilen değerler toplanılır ve 120'ye bölünür.

(4) Öğrencinin nihai ağırlıklı genel not ortalaması, Altınbaş Üniversitesi ve ortak üniversitedeki genel not ortalamalarının toplanarak ikiye bölünmesiyle belirlenir. Her iki Üniversite tarafından verilen notların karşılıklı dönüştürülmesinde ekli not dönüşüm tablosu esas alınır. Bu şekilde elde edilen notun sayısal değeri, not dönüşüm tablosuna göre her iki üniversitenin not adlandırılması ile belirlenir. AÜ ve ortak üniversite tarafından verilen notların karşılıklı olarak dönüşümünde, ekteki eşdeğerlik tablosu esas alınır. (EK-2: Not dönüşüm tablosu)

Danışmanlık

MADDE 15 - (1) Programa kabul edilen öğrencilere dekanlık tarafından fakülte öğretim elemanlarından danışmanlar atanır.

(2) Danışman, program direktörü veya direktörün teklif edeceği öğretim elemanlarıdır.

(3) Bitirme tezi danışmanları hakkında bu yönergenin 13.maddesi hükümleri uygulanır.

İzinler

MADDE 16 - Hazırlık programında yurt dışında ve yurt içinde AÜ dışında Almanca öğrenmek amacı ile süreli izin talebinde bulunulması halinde, program direktörünün onayı ile fakülte kurulu tarafından karar verilir.

Disiplin Hükümleri

MADDE 17 - Öğrencilerin disiplin iş ve işlemlerinde, eğitim için buldukları üniversitenin ilgili mevzuat hükümleri uygulanır.

Yatay geçiş

MADDE 18 - (1) Yatay geçişlerle ilgili esaslar, ilgili mevzuat hükümlerinde öngörülen koşullara tabidir.

(2) Yatay geçiş ile uluslararası programa kabul edilen öğrencilerin intibak işlemleri, ilgili program direktörünün gözetiminde program asistanı tarafından yapılarak fakülte yönetim kuruluna sunulur.

(3) Yatay geçişle programa kaydolun öğrenciler, bu yönergenin 7.maddesinde belirtilen dil şartını sağlamak zorundadır.

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

Programın Yürütülmesi, Öğretim Üyesi Hareketliliği ve Bütçe

Program Yönetimi

MADDE 19 - (1) Program, Hukuk Fakültesi Dekanı tarafından yönetilir. Dekan programı yönetmek için kendisine yardımcı olmak amacıyla program direktörü ve program direktörü yardımcı görevlendirir.

(2) Program direktörü mevcut öğretim üyeleri arasından dekanın teklifi üzerine rektör tarafından atanır.

(3) Program direktör yardımcısı ve program asistanı, program direktörünün teklifiyle dekan tarafından atanır.

MADDE 20 – (1) Program Direktörünün başlıca görev ve sorumlulukları şunlardır:

- a) Ortak üniversite ile iletişimin ve koordinasyonun sağlanması ve işbirliği imkânlarının geliştirilmesi,
- b) Programın yürütülmesi,

- c) Program müfredatında yapılacak değişikliklerin ortak üniversite ile birlikte oluşturulması ve uygunluğunun sağlanması,
- d) Ders planı ve transkriptlerin hazırlanması,
- e) AKTS değerleri ile diploma eklerinin uyumunu sağlayarak intibak işlemlerinin yapılması,
- f) Programa özgü derslerde görev alacak öğretim elemanlarının dekanlığa teklif edilmesi,
- g) Öğretim üyesi hareketliliği çerçevesinde ortak üniversitede görevli olacak öğretim elemanlarının kriterlerinin belirlenerek uygun görülen öğretim elemanlarının dekanlığa teklif edilmesi ve hareketliliğin koordinasyonunun sağlanması,
- h) Ortak programda kayıtlı öğrencilerin danışmanlarının belirlenerek görevlendirilmesi için dekanlığa teklifte bulunulması,
- i) Almanca hazırlık sınıfı eğitiminin usul ve esaslarının Yabancı Diller Yüksekokulu Müdürlüğü ile belirlenmesi ve uygunluğunun denetlenmesi,
- j) Köln programına özgü bütçenin hazırlanarak Dekanlığa sunulması,
- k) Her eğitim-öğretim yılı sonunda dekanlığa ayrıntılı faaliyet raporu sunulması,
- l) Her yıl ortak üniversite ile kontenjanların yeniden gözden geçirilmesi ve kontenjan onayının bu yönergenin 4.maddesinde belirtilen usul ve esaslara göre alınması,
- m) Programın ortak Üniversite ile birlikte 5 yılda bir re-akredite edilmesi,
- n) Programın tanıtımının sağlanması,
- o) Protokolün 7.maddesine uygun olarak, programın işleyişinin sağlanması, ders içeriklerinin değiştirilmesi ve güncellenmesi ile işbirliği imkânlarını geliştirmek üzere ortak üniversiteye ziyaretlerde bulunulmasıdır,
- p) Ortak üniversiteden gelen heyetin AU'da ağırlanması.

(2) Program direktör yardımcısı, program direktörü ile birlikte birinci fıkrada yazılı görevlerin yerine getirmesine yardımcı olur ve program direktörünün görevde olmadığı durumlarda bu görevleri yerine getirir.

(3) Program asistanını, birlikte birinci fıkrada yazılı görevlerin yerine getirmesinde ve ayrıca programın gerekli kıldığı tüm hususlarda, program direktörünün ve program direktör yardımcısının talimatlarını yerine getirir.

Öğretim Üyesi Hareketliliği

MADDE 21 – Ortak program çerçevesinde Almanya'da görevlendirilecek öğretim elemanları, Almanca dil bilgisi, üniversitedeki kıdemi, daha önce öğretim üyesi hareketliliğine katılıp/katılmadığı ve Almanya'daki bir yükseköğretim kurumu ile çalışmalarını gibi hususlar gözetilerek direktörün teklifiyle dekanlık tarafından belirlenir.

Bütçe

MADDE 22 - Program yönetimi tarafından her yıl münhasıran ortak programın giderlerini içeren program bütçesi hazırlanır ve Mayıs ayı sonuna kadar dekanlığa sunulur.

BEŞİNCİ BÖLÜM

Çeşitli ve Son Hükümler

Hüküm bulunmayan haller

MADDE 23 - (1) Bu Yönergede hüküm bulunmayan hallerde, 2547 sayılı Kanun, “Yükseköğretim Kurumlarının Yurt Dışı Yükseköğretim Kurumlarıyla Ortak Eğitim Öğretim Programlarına Dair Yönetmeliği” ile uluslararası ortak programı yürüten üniversitelerin kendi mevzuatları uygulanır. Buna göre;

(a) Altınbaş Üniversitesi’nde geçirilecek eğitim-öğretim dönemlerinde ayrıca, “Altınbaş Üniversitesi Eğitim Öğretim Yönetmeliği” ve “Altınbaş Üniversitesi Ön Lisans ve Lisans Eğitim-Öğretim Yönetmeliği” hükümleri ile ilgili diğer mevzuat hükümleri uygulanır.

(b) Ortak üniversitede geçirilecek eğitim-öğretim dönemlerinde ise ayrıca, “Prüfungsordnung” hükümleri ile ortak üniversitenin ilgili mevzuat hükümleri uygulanır.

Yürürlük

MADDE 24 - Bu yönerge Mütevelli Heyet tarafından onaylandığı tarihte yürürlüğe girer.

Yürütme

MADDE 25 - Bu Yönerge hükümlerini Altınbaş Üniversitesi Rektörü yürütür.

EKLER

EK-1: Ortak Müfredat

EK-2: Not Dönüşüm Tablosu

EK-3: Diploma Örneği

EK-2: Not dönüşüm tablosu

AU harf notu	AU 4'lük sistem	AU 100'lük sistem	Köln 18'lik sistem	Köln notu
AA	3,91-4,00	98,20-100,00	18	Pekiyi
AA	3,86-3,90	97,20-98,00	17	Pekiyi
AA	3,81-3,85	96,20-97,00	16	Pekiyi
AA	3,76-3,80	95,20-96,00	15	İyi
AA	3,71-3,75	94,20-95,00	14	İyi
AA	3,66-3,70	93,20-94,00	13	İyi
AA	3,61-3,65	92,20-93,00	12	Orta +
AA	3,56-3,60	91,20-92,00	11	Orta +
AA	3,51-3,55	90,20-91,00	10	Orta+
BA	3,46-3,50	89,20-90,00	9	Orta
BB	3,00-3,45	80,00-89,00	8	Orta
CB	2,50-2,99	70,00-79,80	7	Orta
CC	2,00-2,49	60,00-69,80	6	Yeterli
DC	1,50-1,99	45,00-59,70	5	Yeterli
DD	1,00-1,49	30,00-44,70	4	Yeterli
F	0,67-0,99	20,10-29,70	3	Yetersiz
F	0,34-0,66	10,20-19,80	2	Yetersiz
F	0,01-0,33	0,30-9,90	1	Başarısız



ALTINBAS
ÜNİVERSİTESİ

HUKUK FAKÜLTESİ

LİSANS DİPLOMASI

İSİM SOYİSİM

Hukuk Fakültesi, Uluslararası Ortak Lisans Çift Diploma Programı'nda (UOLP-Köln Üniversitesi) gerekli çalışmaları başarıyla tamamlamış ve Lisans derecesine tanınan bütün yetkileriyle birlikte bu diplomayı almaya hak kazanmıştır.

hat das binationale Doppelabschlussprogramm (UOLP-Universität zu Köln) an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät erfolgreich abgeschlossen und ist berechtigt, den akademischen Grad "Lisans" zu führen

Tarih

Prof. Dr. İsmail KAYAR
Hukuk Fakültesi Dekan Vekili/
V. d. Dekans der Rechtswissenschaftlichen
Fakultät

Prof. Dr. Çağrı ERHAN
Rektör/ Rektor

Diploma No / Diplom Nr. :	
TC Kimlik No / ID Nr.:	xxxxxxxxxx
Mezuniyet Notu / Notendurchschnitt :/4 (Dört üzerinden) / Notendurchschnitt:/4
Öğrenci İşleri Daire Başkanı Onayı / Genehmigung des Leiters des Studierendensekretariats	